

Sprache: Paschtu

Bitte nur das deutsche Formular ausfüllen. Dieser Vordruck dient nur als Übersetzungshilfe!

(دغه چاپی فورمه یواځی د ژبانی په برخه کی به له تاسی سره مرسته وکړی . تاسی باید یواځی آلمانی فورمه ډک کړی)

Anmeldung zur Grundschule**په ابتدایی ښوونځی کی نوم ثبتول****1. Wird von der Schule**

دغه برخه د ښوونځی له خوا ډک کړی

ausgefüllt:

Stamm-Nr.: د ثبت شمیره

تعلیمی کال:

Schuljahr: _____

تولگی:

Klasse : _____

نېټه:

Datum: _____

Schulstempel مهر ښوونځی

| | | |
|----|--|--|
| 2. | Schüler/id زده کونکي / زده کونکي Name/Vorname: | weiblich () ښځینه männlich () نارینه |
| 3. | Geburtsdatum: د زېږدنی نیټه Geburtsort: د زېږدنی ځای | Antrag Schülerjahres-Ticket د تعلیمي کال دپاره دسریوسو دټکټ غوښتنه ja () هو nein () نه |
| 4. | Straße, PLZ/Wohnort//Ortsteil: سیمه /کلی /واټ ، پستی کود | Einstiegs-Haltestelle: |
| 5. | | Konfession: دین |
| 6. | Für Kinder, die nicht der katholischen oder evangelischen Kirche angehören, besteht dennoch die Möglichkeit der Teilnahme am Religionsunterricht: کوم ماشومان چی کاتولیک یا پروتستانټ ندی بیا هم کولای شی چی ددینی تعلیم په زدکړه کی ونده واخلی Mein Kind soll am katholischen () evangelischen () Religionsunterricht teilnehmen. په دینی تدریس کی ونده واخلی () او یا دپروتستانو () زما ماشوم کولای شی چی دکاتولیک Darf die Konfession auf das Zeugnis ja () nein () () نه () په تعلیمي اطلاع نامه کی دی دین ولیکل شی او که نه ، هو | |
| 7. | Erziehungsberechtigte/r (Angaben bitte zu allen Erziehungsberechtigten, ggfs. Pflegeeltern oder Vormund): د مور ، دپلار ، دپالونکی کورنی یا دوصی نوم هم باید ولیکل شی (دزده کونکی ولی | |

| | | Vater پلار | Mutter مور |
|-----|--|---------------|---------------|
| 8. | Name/n Vorname/n نوم او کورنی نوم | | |
| 9. | Beruf/e (keine Auskunftspflicht): (حتمی نده) دنده | | |
| 10. | Straße / Wohnort: سیمه / ووات (falls abweichend vom Kind) (که چیری ماشومان دخپل ولی سره یو خای ژوند ونکړی) | | |
| 11. | Telefon ggf. Fax: تېلفون او یا فاکس E-Mail (برېښنا لیک) ایمیل Mobil لاسی تېلفون | | |
| 12. | Telefon/Dienst: دکار د خای تېلفون | | |
| 13. | Telefon für Notfälle: داضطراری حالاتو (انا ، بابا گاونډی) تېلفون (Großeltern, Nachbarn etc.) | | |
| 14. | Geburtsland: دزیریدنی خای | | |
| 15. | Jahr des Zuzugs der Eltern: ته راغلی دی (جرمنی) مور او پلار په کوم کال | | |
| 16. | 1. Staatsangehörigkeit d. Kindes: دماشوم دتابعیت هیواد | | |
| 17. | 2. Staatsangehörigkeit d. Kindes: د ماشوم دتابعیت هیواد | | |
| 18. | Angewandte Sprache zu Hause: کومه ژبه چی په کورکی پری خبری کیږی | | |
| 19. | Bei welcher Krankenkasse ist Ihr Kind versichert: د ماشوم دناروغی بیمه | | |
| 20. | Außerschulische Betreuung (OGATA, Randstundenbetreuung, Tagesmutter): (اوکاتا یا لیلیه ، دخو گریو پالنه ، یا په اصطلا دورخني مور له خوا پالنه) دښوونځي څخه بهر پالنه Nein () نه Ja () هو , wo (Institution, Name, Anschrift): (دکومی موسسی یا شخص له خوا پته یی) چیرته | | |
| 21. | Hat Ihr Kind an der Sprachstandsfeststellung Vierjähriger (Delfin) teilgenommen? آیا ستاسی ماشوم ددلفین په نامه دژبی دپوهیدلو په څلورکلنی آزمینه کی ونده اخیسی ؟ Ja () هو Nein () نه , warum nicht? ولی نه ؟ Wurde Sprachförderung festgestellt? Ja () Nein () آیا ویل شوی چی ماشوم دی دژبی دښه کیدلو په یوه پروگرام کی ونده واخلی ؟ Hat Sprachförderung stattgefunden? Ja () هو , wo? چیرته ؟ Nein () نه , warum nicht? ؟ ولی نه ؟ ؟ آیا ماشوم نور هم دژبی دښه کیدلو یو پروگرام ته اړه لری ؟ Besteht weiterhin Sprachförderbedarf? Ja () هو Nein () نه | | |
| 22. | Schulbesuch: ښوونځي ته تگ Beginn der Schulpflicht: دښوونځی دمکلفیت پیل Derzeitiges Schulbesuchsjahr: اوسنی تحصیلی کال Bisher besuchte Schule/n: تراوسه کومو ښوونځیو ته تللی یاستی Klassenstufe: اوسنی ټولگی Besuch eines Kindergartens: چیرته wo () هو Ja () نه Nein () وړکتون ته تللی یاستی Dauer der Kindergartenzeit: (کاله) د (Jahr) تر bis (کاله) von (Jahr) د څو کاله په وړکتون کی وی Vom Schulbesuch zurückgestellt: () هو Ja () نه Nein آیا دښوونځی دمکافیت نه معاف شوی یاستی von له bis تر کاله پوری | | |
| 23. | Krankheiten / Behinderungen des Kindes: دماشوم ناروغی او نیگرتیاوی (nur zu Unterrichtszwecken notwendige Angaben; es ist für die Schule und ihre Lehrer wichtig, vertrauensvoll über etwaige Behinderungen informiert zu sein, um sie entsprechend berücksichtigen zu können) دا هم دماشوم دپاره او هم دښوونکي دپاره مهم دی . دلته یواځی هغه څه مهم دی چی دماشوم په تعلیم باندی اغیزمن وی) | | |

| | |
|-----|---|
| | <p>چی دیوه ماشوم دنار غیو او نیگر تیاو اسرار باید وساتل شی او یواخی په تعلیمی برخه کی باید دغی مسالی ته پاملرنه وشي.</p> <p>() د بدن اعضاوی Gliedmaßen () غورونه Ohren () سترگی Augen نور شیان Sonstige:</p> <p>بنایی په دي اړوند زیاتو توضیحاتو او نورو (ggf. nähere Erläuterungen oder zu treffende Maßnahme) (تدابیرو ته اړه ولیدل شي)</p> <p>د آخرینى خُل دپاره دتیتانوس دناروغی په ضد واکسیون Letzte Schutzimpfung gegen Wundstarrkrampf am: نور واکسیونونه د Sonstige Schutzimpfung () Polio () سرخچه Röteln () کله چرک Mumps () دسرخکانو gegen Masern () دیفتری ()</p> <p>Wir wissen, dass unser Kind verpflichtet ist, an den Vorsorgeuntersuchungen des Gesundheitsamtes teilzunehmen. مونږ ته دا مساله څرگنده ده چی زموږ ماشوم دا مکلفیت لری چی په ټولو هغه طبي معایناتو کی ، کوم چی دنار غیو دمخنوی دپاره لازمی بریښی ، ونده واخلی</p> |
| 24. | <p>نیټه په بنونځي کی دشاملیدو دپاره عریضه په ورکړ شوی</p> <p>Die Schulaufnahme wird beantragt zum in den Jahrgang Lohmar, den _____ نېټه ، لومار ،</p> <p>(Datum und Unterschrift/en der/des Erziehungsberechtigten) :، دماشوم دولی لاسلیک :نېټه</p> |